

## Obsługa platformy schodowej LL12

Spis treści	Strona	
<b>1</b>	<b>Informacje ogólne.....</b>	<b>3</b>
1.1	Dane techniczne.....	5
1.2	Warunki otoczenia.....	5
1.3	Obowiązki kontrolne.....	5
<b>2.</b>	<b>Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem.....</b>	<b>5</b>
2.1	Przewidziane są następujące rodzaje transportu.....	6
2.2	Należy wykluczyć możliwość zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem.....	6
2.3	Kwalifikacje osób obsługujących, personel fachowy, osoby wykwalifikowane.....	6
2.4	Opis wyrobu.....	6
2.5	Szkic platformy schodowej.....	7
<b>3</b>	<b><u>Bezpieczeństwo i wskazówki specjalne</u>.....</b>	<b>8</b>
<b>4</b>	<b>Obsługa.....</b>	<b>10</b>
4.1	Wyłącznik główny.....	10
4.2	Zabezpieczenie przed głębokim rozładowaniem i ładowanie.....	10
4.3	Kontrola ładunku / zabezpieczenie przed przeciążeniem.....	10
4.4	Ładowarka (lampki kontrolne).....	10
4.5	Sprowadzanie i wysyłanie platformy.....	11
4.5.1	Proces składania.....	12
4.6	Jazda platformy schodowej.....	13
4.7	Co należy zrobić w przypadku nieprzewidzianego zatrzymania się lub zaniku prądu.....	13
4.7.1	Obsługa ręczna / obsługa za pomocą kółka ręcznego.....	13
4.7.2	Ewakuacja / tylko przez personel fachowy.....	15
4.7.3	Przełącznik kluczowy Praca awaryjna (opcja).....	15
<b>5</b>	<b>Opcje / wyposażenie dodatkowe.....</b>	<b>16</b>
5.1	Boczny najazd.....	16
5.2	Składane siedzenie.....	16
<b>6</b>	<b>W przypadku wystąpienia usterek.....</b>	<b>17</b>
<b>7.</b>	<b>Akustyczne sygnały ostrzegawcze.....</b>	<b>17</b>
<b>8</b>	<b>Usługi serwisowe wykonane w platformie schodowej – szybki przeгляд.....</b>	<b>18</b>

### **! Ważne !**

Przed użyciem platformy należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.  
Należy również zadbać o to, aby każdy użytkownik platformy przeczytał i zrozumiał instrukcję obsługi.

Na podstawie instrukcji obsługi nie można dochodzić jakichkolwiek roszczeń.



## Deklaracja zgodności UE / WE

Producent

**LIPPE Lift GmbH**  
**Weststraße 48, 32657 Lemgo,**

deklaruje niniejszym na swoją wyłączną odpowiedzialność, że poniższy wyrób

**winda schodowa / winda platformowa / typ LL12**

nr fabryczny:

spełnia wszystkie odpowiednie harmonizacyjne przepisy prawne, wynikające z poniższych dyrektyw Unii Europejskiej:

2006/42/WE Dyrektywa w sprawie maszyn

2014/53/UE Dyrektywa w sprawie udostępniania na rynku urządzeń radiowych

Normy zharmonizowane i specyfikacje techniczne:

EN 81-40 (2009) EN ISO 12100 (2010)

EN ISO 13850 (2007) EN 60204-1 (2009)

Szczegółowe informacje wg Dyrektywy w sprawie maszyn 2006/42/WE:

Wyrób został wprowadzony do obrotu zgodnie z artykułem § 12 (3) b Dyrektywy w sprawie maszyn:

Maszyna podlega postanowieniom załącznika IV Dyrektywy w sprawie maszyn.

Badanie wzorcowego egzemplarza WE wg załącznika IX oraz wewnętrzna kontrola wykonawcza wg załącznika VIII 3)

Badanie wzorcowego egzemplarza WE zostało przeprowadzone przez TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH, Deutschstraße 10, 1230 Wien, NB 0408 i na jego podstawie wystawiono następujące zaświadczenie o przeprowadzeniu badania WE: TÜV-A-MHF/MG18-00004

Szczegółowe informacje wg Dyrektywy w sprawie udostępniania na rynku urządzeń radiowych 2014/53/UE:

Wyrób został wprowadzony do obrotu zgodnie z artykułem § 17 (2) a) Dyrektywy w sprawie udostępniania na rynku urządzeń radiowych.

Podmiot odpowiedzialny za dokumentację:

LIPPE Lift GmbH (Wydział Dokumentacji) Weststraße 48, D-32657 Lemgo

Lemgo, dnia 12.01.2018

---

F.-W. Müller (zarządca spółki)

## 1. Informacje ogólne

Na tabliczce znamionowej są podane najważniejsze informacje dotyczące platformy schodowej

Producent

Rodzaj maszyny


Oznaczenie typu

Rok budowy

Nr fabryczny

Nośność platformy

Masa własna platformy

 **LIPPE Lift GmbH**  
Weststraße 48  
D-32657 Lemgo


Treppenschrägaufzug (EN81-40)  
Typ LL12

Baujahr: 2019

Fabriknr.: **L-00283**

Tragfähigkeit (KG): 225

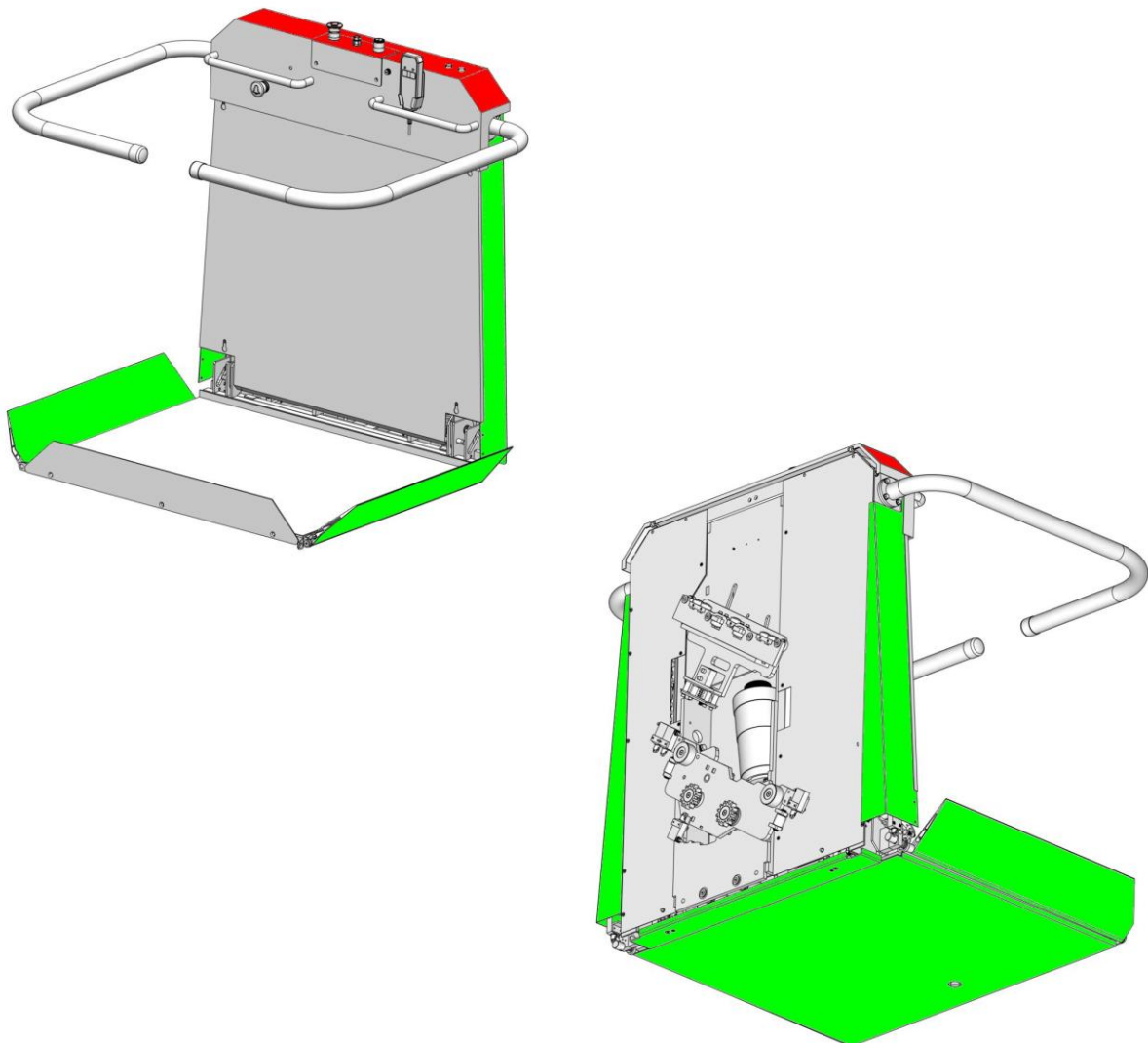
Eigengewicht (KG): 150



Tel +49 (0)5261-9666-0  
Fax +49 (0)5261-9666-22  
www.lippelift.de

Pole przewidziane na dane importera / sprzedawcy specjalistycznego

Platforma schodowa LL12 jest wyposażona w wiele powierzchni reagujących na dotyk.  
Przegląd:



CZERWONA = włączona do obwodu blokady zabezpieczającej (po aktywowaniu nie jest możliwa dalsza jazda)

ZIELONA = wyłączenie odnoszące się do kierunku ruchu (można jechać w przeciwnym kierunku)

Przy aktywowaniu jednej z powierzchni załączających, odnoszących się do kierunku (poz.2 / zielona) platforma zatrzymuje się i zostaje włączony akustyczny sygnał ostrzegawczy. Po upływie 2 sekund platforma przesuwa się, bez jakiejkolwiek komendy, przez 1,5 sekundy w przeciwnym kierunku i zatrzymuje się. Dopiero wówczas wyłącza się akustyczny sygnał ostrzegawczy. Faza „swobodnej jazdy“ może zostać przerwana tylko przez aktywowanie innej powierzchni załączającej, wyłącznika bezpieczeństwa albo przez spowodowanie zatrzymania awaryjnego.

Po zakończeniu „swobodnej jazdy“ musi zostać wprowadzona, w celu kontynuowania jazdy, komenda przeciwna w stosunku do ostatnich, aktywnych komendy jazdy.

### 1.1 Dane techniczne:

Dopuszczalna nośność:	maks. 225 kg (standardowo 160 kg)
Równoważny poziom ciągłego ciśnienia akustycznego:	< 70 dB (A)
Wibracje:	< 0,5 m/s <sup>2</sup> (niepewność pomiarowa ± 3% )
Prędkość:	ok. 0,1 m/s
Napięcie instalacji platformy:	24VDC
Napięcie ładowarki:	230VAC (55W)

### 1.2 Warunki otoczenia:

Zakres temperatur:	0°C do +40°C
Względna wilgotność powietrza:	maks. 90%, bez kondensacji
Miejsca ustawienia:	w pomieszczeniu

### 1.3 Obowiązki kontrolne

Ustalenie czy platforma schodowa LL12 podlega obowiązkowi przeprowadzania kontroli leży w zakresie odpowiedzialności użytkownika i zależy od istniejących przepisów krajowych. Należy to koniecznie sprawdzić i przestrzegać. W Niemczech istnieje obowiązek przeprowadzania kontroli urządzeń o wysokości podnoszenia  $\geq 3m$ .

W każdym wypadku należy przed pierwszym zastosowaniem przeprowadzić i udokumentować kontrolę wg EN81-40.

Zgodnie z instrukcją konserwacji należy poddawać platformę schodową LL12 konserwacji co najmniej raz w roku. Zalecamy zawarcie umowy o konserwację z Państwa specjalistycznym zakładem.

## 2. Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Platformy schodowe LL12 są przeznaczone do transportu osób na wózkach inwalidzkich lub osób o ograniczonej zdolności poruszania się.

Platforma przesuwa się pomiędzy ustalonymi punktami dostępu na zainstalowanej szynie jezdnej, o kształcie prostoliniowym. Platforma jest prowadzona na szynie jezdnej nad schodami albo dostępną, pochyloną powierzchnią.

Obsługa może być wykonywana tylko przez przeszkolone osoby.

## 2.1 Przewidziane są następujące rodzaje transportu:

- Transport osoby siedzącej na wózku inwalidzkim
- Transport osoby siedzącej na składanym siedzeniu
- Transport osoby stojącej na platformie, o ile istnieje dostateczna przestrzeń nad głową i osoba ta stoi dostatecznie stabilnie oraz może się bezpiecznie trzymać za uchwyty (konieczny dodatkowy zestaw dokumentów, na zamówienie).
- Transport dodatkowej osoby, o ile na platformie jest dostateczna ilość miejsca i nie zostanie przekroczona dopuszczalna nośność.

Przewidziany jest profil użytkowania obejmujący 10 uruchomień na godzinę (przy odcinku jazdy maks. 5 m na każde uruchomienie). W wypadku dłuższych odcinków jazdy może być wykonanych odpowiednio mniej uruchomień (zależność liniowa).

Platforma schodowa LL12 może być używana tylko wtedy, gdy zostanie wykluczone zagrożenie spowodowane spadającymi przedmiotami (np. doniczka z kwiatami).

## 2.2 Należy wykluczyć możliwość zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem, np.:

- Wyłącznie do przewożenia ładunków (jeżeli w wyjątkowych wypadkach transportowane będą ładunki, jak np. zakupy albo skrzynki z napojami, należy koniecznie zwrócić uwagę na odpowiednią stabilność i na nieprzekraczanie dopuszczalnej nośności).
- Nie wolno transportować ładunków wystających poza powierzchnię rozłożonego podestu (np. duże meble).
- Platforma schodowa LL12 nie jest zabawką (dzieci)
- Nie wolno używać platformy w atmosferze zagrożonej wybuchem i
- eksploatować pod gołym niebem.

## 2.3 Kwalifikacje osób obsługujących, personel fachowy, osoby wykwalifikowane

Osoba obsługująca platformę schodową nie może wykazywać żadnych ograniczeń psychicznych. Osoby obsługujące, posiadające większego rodzaju ograniczenia wzrokowe, mogą być transportowane tylko z osobą towarzyszącą, przy czym komendy jazdy są podawane przez osobę towarzyszącą. Ponadto osoba obsługująca platformę musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi.

Personel fachowy albo osoby wykwalifikowane są opisane w instrukcji montażu i serwisu.

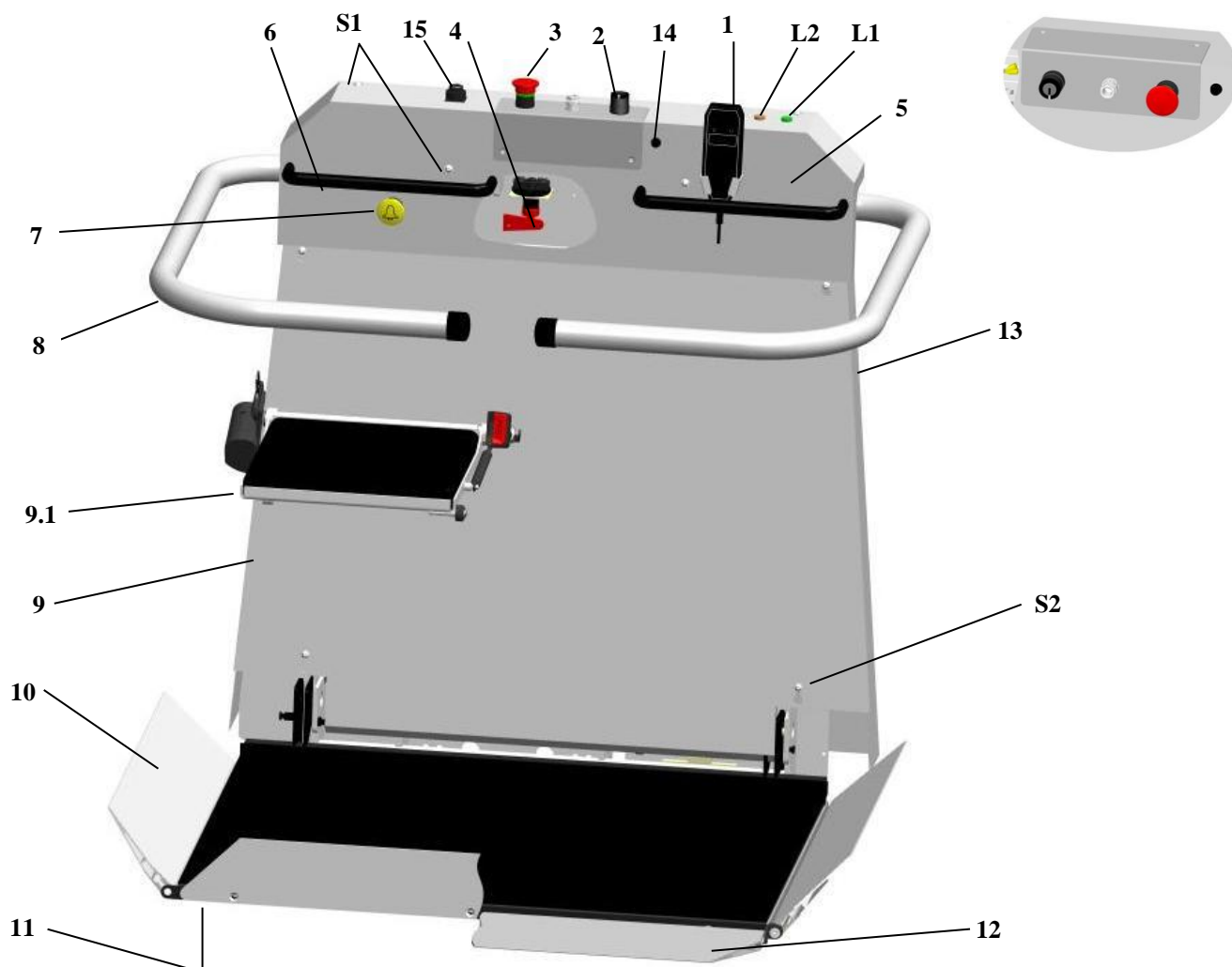
## 2.4 Opis wyrobu

Nasze wyroby łączą w odpowiedni sposób wymaganie pokonywania schodów z doskonałą integracją w otoczenie mieszkalne.

Maksymalna nośność wynosi 225 kg, standardowo 160 kg (punkt pomiaru w środku podłogi platformy).

Poziom ciągłego ciśnienia akustycznego wynosi poniżej 70 dB (A).

Zalecamy Państwu zawarcie umowy o konserwację. Dzięki regularnemu przeprowadzaniu konserwacji gwarantuje to optymalny stan Państwa platformy schodowej LL12. Przegląd konserwacyjny jest przeprowadzany co roku.



Poz.	Nazwa
1	Nadajnik dyspozycyjny
2	Przełącznik kluczowy
3	Przycisk zatrzymania awaryjnego
4	Wyłącznik główny (umieszczony wewnątrz)
5	Ośłona platformy
6	Pałak uchwytu
7	Sygnal awaryjny
8	Lewa fotokomórka bezpieczeństwa
9	Ośłona silnika / układu sterowania (ośłona czołowa)
9.1	Siedzenie składane (opcja)
10	Lewy najazd
11	Podłoga kontaktowa
12	Najazd boczny (opcja)
13	Zaślepkę
14	Bezpiecznik prądu ładowania
15	Przełącznik kluczowy Praca awaryjna (opcja)
L1	Lampka sygnalizacji włączenia wyłącznika głównego
L2	Lampka przeciążenia
S1	Wkręty osłony platformy (4x)
S2	Wkręty osłony czołowej (4x)

### 3. Bezpieczeństwo i wskazówki specjalne

Choć platforma schodowa odpowiada najnowocześniejszym przepisom bezpieczeństwa, należy koniecznie przestrzegać poniższych wskazówek bezpieczeństwa:



**Uruchomić platformę dopiero po przeczytaniu instrukcji obsługi i przestrzegać zawartych w instrukcji wskazówek.**



**Nigdy nie przekraczać dopuszczalnej nośności.**  
(Zagrożenie resztkowe: pęknięcie / awaria hamulców)



**Obsługiwać platformę tylko na siedząco (wyjątek: patrz rodzaje transportu)**



**Nie używać platformy w przypadku pożaru.**



**W obszarze szyny jezdnej i podestu nie umieszczać podczas jazdy platformy luźnych części odzieży.**  
(Zagrożenie resztkowe: zaczepienie luźną odzieżą itp.)



**Jeżeli platforma nie jest używana, należy ją złożyć.**  
(Zagrożenie resztkowe: zagrożenie potknięciem)



**Nigdy nie umieszczać rąk w pobliżu szyny jezdnej gdy platforma jedzie.**  
(Zagrożenie resztkowe: zagrożenie zgnieceniem)



**Podczas jazdy koniecznie obserwować tor jezdny w kierunku jazdy.**  
(Zagrożenie resztkowe: zagrożenie zgnieceniem)



**Nie demontować, oddzielać, odkształcać ani nie obsługiwać z użyciem siły żadnych części platformy, obudów albo elementów obsługi.**









**Nie należy obsługiwać zapory z użyciem siły, ani podczas jazdy, ani przy składaniu lub rozkładaniu.**  
(Zagrożenie resztkowe: upadek z platformy)



**Natychmiast wyłączyć komendę jazdy, gdy na torze jezdny, na platformie albo w obszarze jazdy znajdują się przeszkody albo przedmioty.**  
(Zagrożenie resztkowe: zagrożenie zgnieceniem)



-  **Nigdy nie usuwać tabliczek należących do platformy.**
-  **Wykonanie napraw zlecać wyłącznie fachowcom.**
-  **Nie pozwalać na wystawianie poza podest platformy części ciała, części wózków inwalidzkich albo ładunków.**
-  **Nie wykonywać na platformie niepotrzebnych ruchów, jak np. huśtanie albo kołysanie.**  
*(Zagrożenie resztkowe: upadek z platformy)*
-  **Zanieczyszczenia na platformie usuwać przy użyciu niewielkiej ilości politory albo wilgotnej szmatki; nie używać strumienia wody.**
-  **Środki do przewożenia ładunków i tor jazdy muszą być dostatecznie oświetlone światłem dziennym albo elektrycznie. Oświetlenie elektryczne musi być niezależne od załączania czasowego. Minimum 50 lx w miejscach wsiadania i wysiadania albo zgodnie z krajowymi przepisami ochrony pracowników.**

#### **4.1 Wylłącznik główny**

Wylłącznik główny (czerwony klucz) znajduje się wewnątrz platformy, za osłoną (*str.7, poz.4*). Klucz można wyciągnąć przez obrócenie w lewo i w ten sposób przerywa się dopływ prądu (Otwieranie osłony patrz 4.7.1). Wylłącznik główny powinien być obsługiwany przez personel fachowy.

#### **4.2 Zabezpieczenie przed głębokim rozładowaniem i ładowanie**

Platformy schodowe LL12 są wyposażone w automatyczne ładowarki. Ładowanie następuje automatycznie, gdy platforma schodowa wjedzie na stanowisko ładowania. Akumulatory są bezobsługowe.

Wszystkie platformy schodowe LL12 są wyposażone w akustyczny sygnał zabezpieczenia przed głębokim rozładowaniem. Sygnał ten ma za zadanie chronić akumulatory przed głębokim rozładowaniem.

Gdy napięcie akumulatora obniży się poniżej 22 V rozlega się sygnał dźwiękowy co 5 sekund. W takim wypadku należy natychmiast dojechać do najbliższej, w miarę możliwości dolnej stacji ładowania i ładować tam platformę przez kilka godzin (odbywa się to automatycznie na stanowisku ładowania). Po prawidłowym naładowaniu sygnał dźwiękowy milknie. Sygnał można wyłączyć przez naciśnięcie przycisku wyłącznika awaryjnego, nie ma to żadnego wpływu na proces ładowania.

#### **4.3 Kontrola ładunku / zabezpieczenie przed przeciążeniem**

Platforma schodowa LL12 jest wyposażona w zabezpieczenie przed przeciążeniem (sygnał akustyczny i optyczny). W przypadku aktywowania zaświeca się pomarańczowa lampka na osłonie (*str.7, poz. L2*). W razie przeciążenia rozlega się dodatkowo ciągły dźwięk, emitowany przez wewnętrzny sygnał akustyczny. Zakłada się przy tym, że cały ładunek znajduje się w środku podłogi platformy. Przy załączeniu się zabezpieczenia przed przeciążeniem należy zmniejszyć obciążenie. Ewentualnie może wystarczyć usytuowanie go bliżej szyny jezdnej.

#### **4.4 Ładowarka (lampki kontrolne)**

Lampki kontrolne na ładowarce wskazują chwilowy stan ładowarki. Należy przy tym uwzględnić różne wersje ładowarek.

Na ładowarce podane jest znaczenie różnych kolorów lub lampek kontrolnych. Zostaną one Państwu jeszcze raz wyczerpująco objaśnione przez montera podczas instruktażu.

Wskazówka: Jeżeli znajdująca się poza przystankiem platforma nie zostanie poddana ładowaniu po upływie 30 sekund od ostatniego uruchomienia silnika, rozlega się sygnał akustyczny.

#### 4.5 **Sprowadzanie i wysyłanie platformy** (wersja standardowa)

Przed każdą jazdą należy upewnić się czy działa akustyczny sygnał ostrzegawczy. Platforma schodowa LL12 może być sprowadzana z każdego przystanku albo wysyłana na inny przystanek. W tym celu należy włączyć przełącznik kluczowy na odpowiednim przystanku i obrócić w odpowiednie położenie oraz przytrzymać w tym położeniu.

Platforma schodowa nie reaguje natychmiast, dopiero po upływie ok. 2 sekund.

Uwaga: Platforma jedzie z zewnętrznych stanowisk sterowniczych tylko w stanie złożonym, to znaczy podest platformy musi być podniesiony, a zapory zabezpieczające muszą być złożone w dół.

Wskazówka: Na nadajniku radiowym, służącym do sprowadzania i wysyłania platformy schodowej, jest umieszczona dioda LED.

ZIELONA: Akumulatory w stanie prawidłowym.

POMARAŃCZOWA: Pojemność akumulatorów obniżona, przy okazji wymienić akumulatory.

CZERWONA: Pojemność akumulatorów bardzo mała. Niezwłocznie wymienić akumulatory.

**Sprowadzanie i wysyłanie platformy schochowej** (wersja specjalna 1) [za pomocą zewnętrznego nadajnika dyspozycyjnego, tylko w przypadku wyłączników kluczowych z trzema położeniami (*str.7, poz.2*), do jazdy z rozłożoną platformą, przy użyciu zewnętrznego nadajnika dyspozycyjnego]. Opcja ta musi zostać aktywowana przez fachowca w układzie sterowania. Trzeba zapewnić, aby na tor jazdy nie weszła nagle osoba trzecia. **Warunek: tor jazdy w 100% widoczny !!!!** Przełącznik kluczowy (*str.7, poz.2*) należy ustawić w położeniu II, w przeciwnym przypadku jak 4.5.

**Sprowadzanie i wysyłanie platformy schodowej** (wersja specjalna 2) [za pomocą sterowania wewnętrznego, tylko w przypadku przełącznika kluczowego z trzema położeniami (*str.7, poz.2*)]. Opcja ta musi zostać aktywowana przez fachowca w układzie sterowania.

Platforma może być uruchomiona przez sterowanie wewnętrzne w stanie złożonym. W tym celu należy ustawić przełącznik kluczowy (*str.7, poz.2*) w położeniu II. Teraz platforma schodowa może być uruchamiana przez wewnętrzny układ sterowania (*str.7, poz.1*).

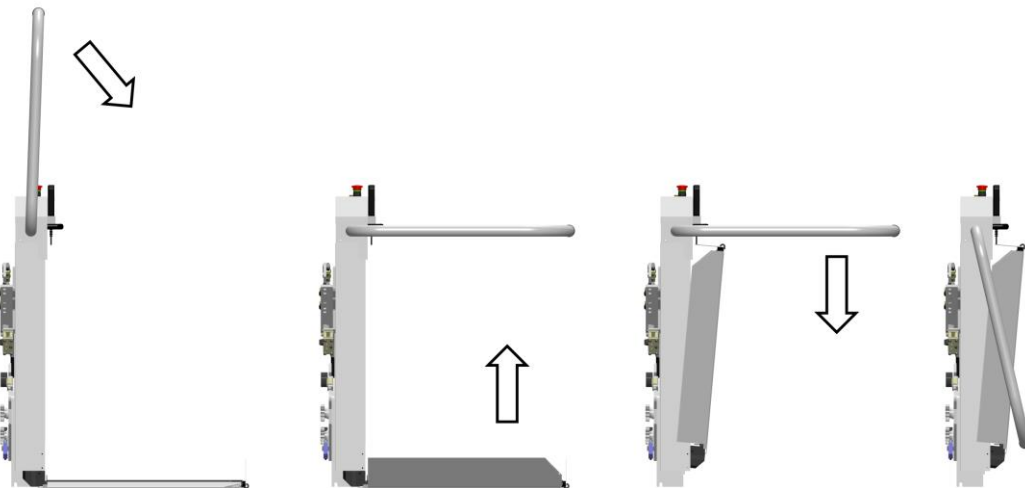
#### 4.5.1 Proces składania

Podest platformy LL12 jest elektrycznie podnoszony lub opuszczany, również zapory zabezpieczające są przesuwane elektrycznie w dół lub w górę. Dokonuje się to przez komendę AUF (podnoszenie) albo AB (opuszczanie), wysłaną z przystanku (patrz również punkt 4.5), lub przez wewnętrzny układ sterowania w przypadku wersji specjalnej 2. Przycisk komendy musi być tak długo naciskany (tak zwana praca impulsowa), aż proces składania i rozkładania zostanie zakończony. Jeżeli przy procesie składania lub rozkładania wystąpi usterka, wówczas należy złożyć albo rozłożyć ręcznie (patrz niżej) i poinformować serwis.

Ręczny proces składania i rozkładania może / powinien być przeprowadzony tylko przez osobę towarzyszącą.

W celu ręcznego złożenia podestu należy postępować następująco:

- a) Ustawić zapory zabezpieczające w położeniu poziomym.
- b) Podnieść podest platformy.
- c) Złożyć zapory zabezpieczające w dół, do podestu platformy.



W celu ponownego rozłożenia platformy należy postępować w odwrotnej kolejności, a na końcu podnieść zapórę zabezpieczającą żadanego miejsca dostępu całkowicie do góry (pionowo).

## 4.6 Jazda platformy schodowej (wersja standardowa)

Przed każdą jazdą upewnić się, czy działa sygnał ostrzegawczy. Na platformie znajdują się następujące elementy obsługi:

- a) Przełącznik kluczowy Położenie -I- i -0- (str.7,poz.2)
- b) Element obsługi Położenie AUF (podnoszenie) i AB (opuszczanie) (str.7,poz.1)
- c) Przycisk ZATRZYMANIE AWARYJNE (czerwony przycisk) (str.7, poz.3)

⇒ Po wjechaniu na platformę włożyć klucz i obrócić w położenie I:

! W platformie LL12 zapora zabezpieczająca jest zamykana elektrycznie, gdy przycisk został naciśnięty w żądanym kierunku jazdy i przytrzymany. Po zamknięciu zapory platforma uruchamia się.

⇒ Po dojechaniu do przystanku docelowego:

- ! Platforma schodowa zatrzymuje się automatycznie (położenie zostanie wyregulowane przy montażu).
- ! Przytrzymać naciśnięty przycisk na platformie, aż otworzy się zapora zabezpieczająca.

**Jazda platformy schodowej** (wersja specjalna 1) [przy użyciu wewnętrznego nadajnika dyspozycyjnego, w przypadku przełącznika kluczowego z 3 położeniami (str.7, poz.2), dla jazdy z rozłożonym podestem, sterowaną przez zewnętrzny nadajnik dyspozycyjny]. Opcja ta musi zostać uruchomiona w układzie sterowania przez fachowca. Należy zapewnić, aby na torze jazdy nie mogła się nagle znaleźć inna osoba. **Warunek: tor jazdy widoczny w 100%!!!!**

Przełącznik kluczowy (str.7, poz.2) ustawić w położeniu II, dalej jak opisano w wersji standardowej, z tą różnicą, że tutaj używany jest tylko zewnętrzny nadajnik dyspozycyjny.

## **Jazda platformy schodowej** (wersja specjalna 2)

Przełącznik kluczowy (str.7, poz.2) ustawić w położeniu I, dalej jak opisano przy wersji standardowej.

## 4.7 **Co należy zrobić w przypadku nieprzewidzianego zatrzymania się lub zaniku prądu?**

Zalecamy zabierać ze sobą telefon komórkowy do zaalarmowania służb ratunkowych.

### 4.7.1 **Obsługa ręczna / obsługa za pomocą kółka ręcznego**

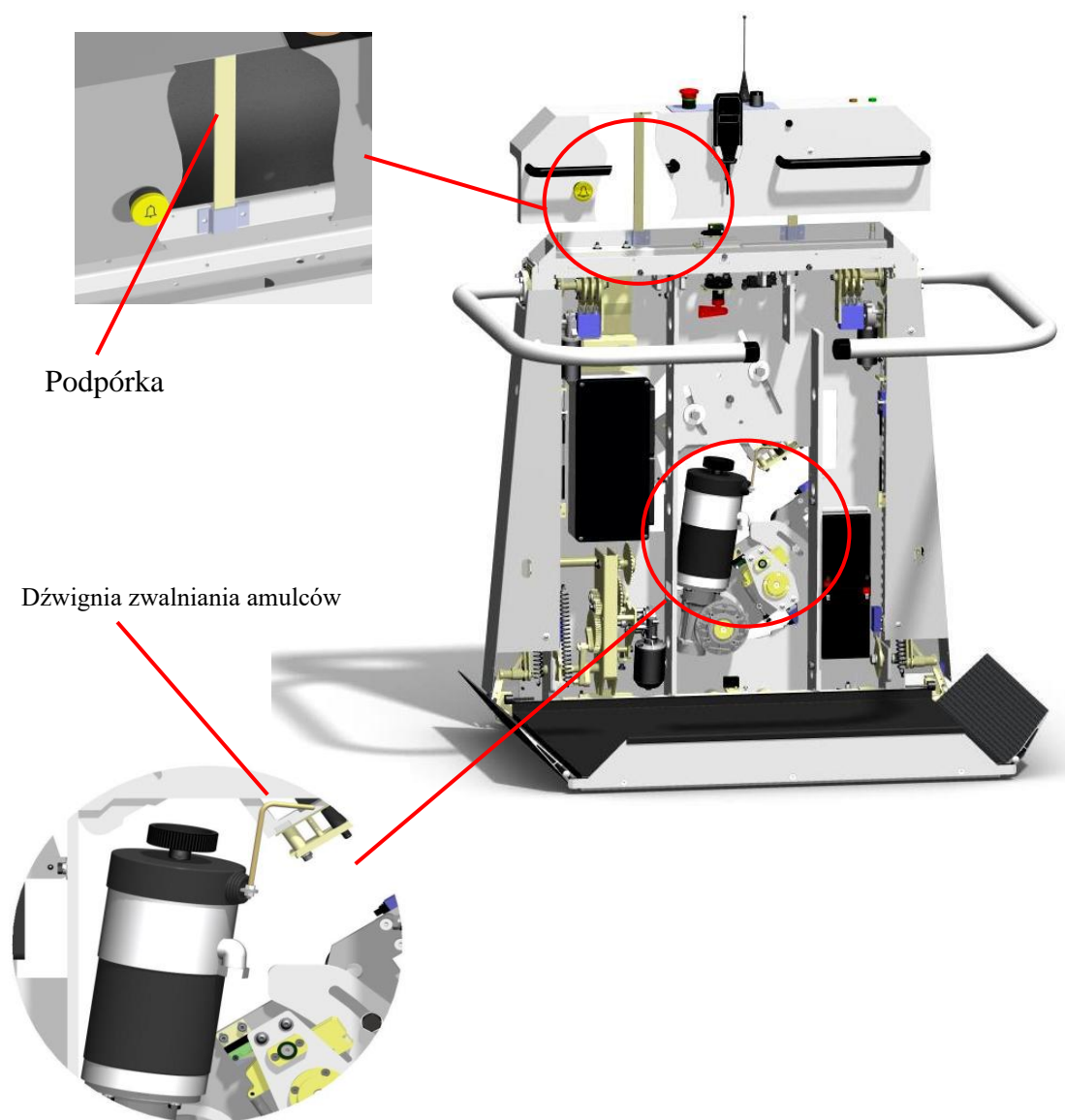
Platforma schodowa LL12 może być obsługiwana również ręcznie. Obsługę ręczną może wykonywać tylko fachowy personel. Należy przy tym postępować następująco:

- a) Nacisnąć na platformie przycisk ZATRZYMANIA AWARYJNEGO (str.7, poz.3).
- b) Odkręcić osłonę platformy za pomocą klucza do śrub imbusowych (dostarczony w pokrowcu)
- c) Podnieść pokrywę platformy i za pomocą wkładanych podpór zabezpieczyć przed opadnięciem.
- d) Osłonę czołową odkręcić za pomocą klucza do śrub imbusowych (dostarczony w pokrowcu). i zdjąć osłonę.

- e) Dźwignię zwalniania hamulców należy nacisnąć w górę albo w dół i jednocześnie obrócić kółko ręczne na końcu wałka silnika (*rys.poniżej*).

Należy przy tym zawsze dojechać do dolnego przystanku (mniejszy nakład siły przy obracaniu kółka ręcznego). Kierunek obrotów jest podany bezpośrednio na kółku ręcznym.

Wskazówka: Jeżeli przyczyna zatrzymania nie jest jednoznaczna, należy wyjść z założenia, że załączył się chwytacz i jego łącznik blokady zabezpieczającej doprowadził do wyłączenia się platformy. **Wycofanie chwytacza do położenia wyjściowego może zostać wykonane tylko przez fachowy personel.** W tym wypadku należy postępować w sposób opisany powyżej w pkt. a) do e), jednak kółkiem ręcznym należy najpierw obrócić w kierunku AUF (podnoszenie), (aż platforma przesunie się o ok. 5cm na torze jezdnym); potem można obrócić kółko ręczne w kierunku AB (opuszczanie).

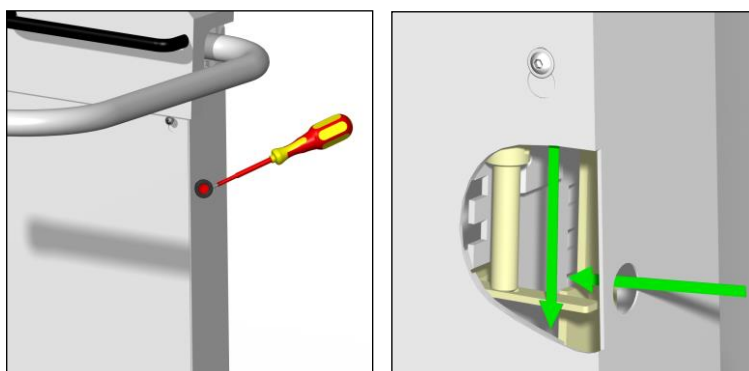


#### 4.7.2 Ewakuacja / tylko przez personel fachowy


W celu udzielenia pomocy pasażerowi platformy należy postępować następująco:

- Nacisnąć na platformie przycisk ZATRZYMYWANIA AWARYJNEGO (str.7, poz.3).
- Na osłonie czołowej od strony szczytu schodów usunąć zaślepkę (do awaryjnego odblokowania), przy użyciu wkrętaka itp.
- Za pomocą odpowiedniego narzędzia nacisnąć w dół dźwignię widoczną na poniższym rysunku. Można przy tym jednocześnie ręcznie podnieść do góry zapórę zabezpieczającą od strony górnej części toru.
- Teraz można pomóc wysiąść pasażerowi w kierunku górnej strony toru.

Dla zapobieżenia blokowaniu schodów przez platformę, należy podnieść podest ręcznie do góry (patrz 4.5.2).



#### 4.7.3 Napęd w trybie awaryjnym (wyposażenie opcjonalne)

Do aktywacji napędu w trybie awaryjnym potrzebny jest drugi, oznaczony na czerwono klucz. Włożyć klucz do przewidzianej w tym celu wkładki patentowej (oznaczonej przez ) i obrócić.

Zalecane jest utrzymywanie klucza cały czas w położeniu aktywowanym.

Po aktywacji platforma opuszcza się (tylko opuszcza) ze znacznie zmniejszoną prędkością. Podczas tego przejazdu nie działają żadne łączniki, styki bezpieczeństwa lub przyciski ekranowe, dlatego należy szczególnie obserwować otoczenie. Ponieważ wyłączone są też łączniki pozycji na przystankach, należy zbliżyć się do tych pozycji z wyczuciem, gdyż barierkę można otworzyć tylko w określonym obszarze. Jeżeli przejedzie się ten obszar, barierka zostaje ponownie zablokowana. W przypadku przejechania najniższego przystanku może dojść do uszkodzenia platformy.

Najlepiej zatrzymać platformę ok. 10 cm przed przystankiem i dalej opuszczać ją tylko stopniowo (po 2-3 cm). Po przejechaniu każdego odcinka należy próbować obrócić barierkę w górę, aby ją otworzyć. Po dojechaniu do obszaru, w którym można otworzyć barierkę, należy zejść z platformy i skontaktować się z serwisem.

Jeżeli napęd w trybie awaryjnym nie działa (przyczyną może być uszkodzony silnik albo brak zasilania elektrycznego) patrz 4.7 -> Obsługa kółkiem ręcznym.

Jeżeli napęd w trybie awaryjnym został włączony poza przystankiem, do którego platforma miała dojechać i nie można otworzyć barierki, wówczas należy ręcznie przesunąć platformę o mały odcinek do góry, aż będzie można otworzyć barierkę.

## **5 Opcje / wyposażenie dodatkowe**

W zależności od potrzeby, platformy schodowe LL12 otrzymują również poniższe wyposażenie dodatkowe.

### **5.1 Boczny najazd**

W niektórych przypadkach (klatki schodowe) nie jest możliwe, ze względu na ilość miejsca przed pierwszym stopniem, wjechanie na platformę z wykorzystaniem obu standardowych najazdów. W takich przypadkach należy zamontować na boku podłużnym platformy dodatkowy najazd (*str.7, poz.12*).

### **5.2 Składane siedzenie**

Wszystkie nasze platformy schodowe mogą zostać na życzenie wyposażone w składane siedzenie (*str.7, poz. 9.1*) albo można je później zamontować. Składane siedzenie jest przeznaczone dla osób niejeżdżących na wózkach, które chciałyby skorzystać z platformy schodowej na siedząco. W stanie podniesionym siedzenie przylega do ściany platformy, nie zabierając miejsca. Składane siedzenie jest wyposażone w pas bezpieczeństwa, który należy zakładać podczas jazdy, gdy użytkownik nie jest w stanie trzymać się zapory albo uchwytu.



## 6. W przypadku wystąpienia usterek

Rodzaj usterki	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Platforma schodowa zupełnie nie działa	Czy klucz w elemencie obsługi jest ustawiony na I, a w innych na -0 lub jest wyciągnięty ?	Przełączyć przełącznik kluczowy w prawidłowe położenie (patrz 4.5 lub 4.6)
	Czy wyłącznik ZATRZYMANIA AWARYJNEGO jest odblokowany?	Odblokować wyłącznik ZATRZYMANIA AWARYJNEGO przez obrócenie albo pociągnięcie (w zależności od wersji)
	Czy wyłącznik główny platformy schodowej jest ustawiony na I?	Włączyć wyłącznik główny (patrz 4.1)
	Uszkodzony albo głęboko rozładowany akumulator	Wymienić akumulator (personel fachowy)
	Załączony chwytacz	Porozumieć się z personelem fachowym
Platforma schodowa nie uruchamia się, mimo że podest jest rozłożony i znajduje się na nim pasażer	Czy zapory zabezpieczające znajdują się w położeniu poziomym?	Jeszcze raz uruchomić zapory zabezpieczające, ewentualnie nieco poruszyć w górę albo w dół
	Czy najazdy poruszają się swobodnie?	Nacisnąć najazdy nieco na zewnątrz. <u>Zmienić kierunek jazdy</u>
	Przekroczona nośność	Zmniejszyć obciążenie
Podeście nie składa się automatycznie	Czy wszystkie przełączniki kluczowe są ustawione na 0, z wyjątkiem przełącznika na wybranym stanowisku obsługi?	Załączyć prawidłowo przełączniki kluczowe (patrz 4.5 lub 4.6)
	Czy przy stanowiskach obsługi z przesyłem radiowym baterie nadajnika są naładowane?	Wymienić baterie w nadajniku

Jeżeli nie można samodzielnie usunąć usterki, należy poinformować serwis.

## 7. Akustyczne sygnały ostrzegawcze

Czas trwania [s]	Przerwa [s]	Przyczyna	Sposób usunięcia
0,1	5,0	Za niskie napięcie akumulatora (patrz też 4.2)	Przejechać do stanowiska ładowania i naładować akumulatory
0,1	0,5	Akustyczne ostrzeżenie o uruchomieniu	-----
0,1	0,25	Przejazd swobodny (Opis na str. 4)	-----
2x krótko	4,0	Zbyt wysoka temperatura silnika / układu elektronicznego albo uszkodzony bezpiecznik	Dalsza jazda jest możliwa po ok. 5 minutach. Można odczekać do ochłodzenia (przy niedostatecznym ochłodzeniu przedłużenie czasu ochładzania o dalsze 5 minut)
3x krótko	4,0	Usterka elektroniki / silnika	Poinformować serwis
Sygnal ciągły	----	Sygnal awaryjny za pomocą sygnału akustycznego w platformie albo przeciążenie	Zwolnić przycisk wezwania awaryjnego. Zmniejszyć obciążenie albo przesunąć punkt ciężkości w kierunku toru jezdny.

Wskazówka: Ostrzegawczy sygnał akustyczny można wyłączyć przez naciśnięcie przycisku wyłącznika awaryjnego, proces ładowania pozostaje zachowany (wyjątek: sygnał ciągły)

8. Usługi serwisowe wykonane w platformie schodowej Konstanz – szybki przegląd

<b>Zainstalowano dnia:</b>		<b>Nr fabryczny:</b>	
<b>Zainstalował:</b>		<b>Odbiór TÜV dnia:</b>	
<b>Nr</b>	<b>Data</b>	<b>Usługi serwisowe</b>	<b>Podpis</b>
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			